

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 19

Thursday, September 25, 2025

1:30 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le jeudi 25 septembre 2025

13 h 30

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Carignan	Harder	McPhedran	Robinson
Al Zaibak	Clement	Hay	Miville-Dechêne	Ross
Anderson	Cormier	Hébert	Mohamed	Saint-Germain
Arnold	Cuzner	Henkel	Moodie	Senior
Arnot	Dalphond	Housakos	Moreau	Simons
Ataullahjan	Dasko	Ince	Muggli	Smith
Aucoin	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Osler	Surette
Audette	Dean	Klyne	Oudar	Tannas
Batters	Downe	Kutcher	Pate	Varone
Bernard	Duncan	LaBoucane-Benson	Patterson	Verner
Black	Forest	Lewis	Petten	Wallin
Boehm	Francis	MacAdam	Prosper	Wells (<i>Alberta</i>)
Boniface	Gagné	MacDonald	Pupatello	White
Boudreau	Galvez	Martin	Quinn	Wilson
Boyer	Gerba	McBean	Ravalia	Woo
Busson	Gignac	McCallum	Richards	Yussuff
Cardozo		McNair	Ringuette	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Carignan	Harder	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Al Zaibak	Clement	Hay	Mohamed	Senior
Anderson	Cormier	Hébert	Moodie	Simons
Arnold	Cuzner	Henkel	Moreau	Smith
Arnot	Dalphond	Housakos	Muggli	Surette
Ataullahjan	Dasko	Ince	Osler	Tannas
Aucoin	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Oudar	Varone
Audette	Dean	Klyne	Pate	Verner
Batters	Downe	Kutcher	Patterson	Wallin
Bernard	Duncan	LaBoucane-Benson	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Black	Forest	Lewis	Prosper	*Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boehm	Francis	MacAdam	Pupatello	White
Boniface	Gagné	MacDonald	Quinn	Wilson
Boudreau	Galvez	Martin	Ravalia	Woo
Boyer	Gerba	McBean	Richards	*Youance
*Burey	Gignac	McCallum	Ringuette	Yussuff
Busson	*Greenwood	McNair	Robinson	
Cardozo		McPhedran	Ross	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Arnot, Chair of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, presented the committee's first report (*Bill S-228, An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures), without amendment*).

The Honourable Senator Boyer moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gignac, Chair of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, presented the committee's first report (*Bill S-1001, An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec, without amendment*).

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Forest, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Ataullahjan introduced Bill S-235, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Arnot, président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, présente le premier rapport du comité (*projet de loi S-228, Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation), sans amendement*).

L'honorable sénatrice Boyer propose, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Gignac, président du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, présente le premier rapport du comité (*projet de loi S-1001, Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec, sans amendement*).

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénateur Forest, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Ataullahjan dépose le projet de loi S-235, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Ataullahjan tabled the following:

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Annual Parliamentary Hearing at the United Nations: Putting an End to Conflicts: Prescriptions for a Peaceful Future, New York, New York, United States of America, February 8 and 9, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-310.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, 148th IPU Assembly and Related Meetings, Geneva, Switzerland, from March 23 to 27, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-311.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Forum at the UN High-Level Political Forum on Sustainable Development, New York, New York, United States of America, July 16, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-312.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Tenth IPU Global Conference of Young Parliamentarians, Yerevan, Armenia, from September 12 to 14, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-313.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Expert Consultation: Parliamentary Engagement in Digital Policy, Geneva, Switzerland, October 18, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-314.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Meeting on the Occasion of the Second Meeting of the Preparatory Committee for the Sixth World Conference of Speakers of Parliament, Geneva, Switzerland, October 18, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-315.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, 149th IPU Assembly and Related Meetings, Geneva, Switzerland, from October 13 to 17, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-316.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Annual Parliamentary Hearing at the United Nations: Scaling up action for the Sustainable Development Goals: Finance, Institutions, and Politics, New York, New York, United States of America, from February 13 to 14, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-317.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Meeting on the Occasion of the 69th Session of the Commission on the Status of Women, New York, New York, United States of America, March 11, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-318.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, IPU Global Conference of Women Parliamentarians, Mexico City, Mexico, from March 13 to 16, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-319.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, 150th IPU Assembly and Related Meetings, Tashkent, Uzbekistan, from April 5 to 9, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-320.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénatrice Ataullahjan dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Audition parlementaire annuelle aux Nations Unies : Mettre un terme aux conflits : comment construire un avenir pacifique?, New York, New York (États-Unis d'Amérique), les 8 et 9 février 2024.—Document parlementaire n° 1/45-310.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, 148^e Assemblée de l'Union interparlementaire et réunions connexes, Genève (Suisse), du 23 au 27 mars 2024.—Document parlementaire n° 1/45-311.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Forum parlementaire au Forum politique de haut niveau des Nations Unies sur le développement durable, New York, New York (États-Unis d'Amérique), le 16 juillet 2024.—Document parlementaire n° 1/45-312.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Dixième Conférence mondiale des jeunes parlementaires de l'UIP, Erevan (Arménie), du 12 au 14 septembre 2024.—Document parlementaire n° 1/45-313.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Consultation d'experts : L'engagement parlementaire dans la politique numérique, Genève (Suisse), le 18 octobre 2024.—Document parlementaire n° 1/45-314.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Réunion parlementaire à l'occasion de la Deuxième réunion du Comité préparatoire de la Sixième Conférence mondiale des Présidents de Parlement, Genève (Suisse), le 18 octobre 2024.—Document parlementaire n° 1/45-315.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, 149^e Assemblée de l'Union interparlementaire et réunions connexes, Genève (Suisse), du 13 au 17 octobre 2024.—Document parlementaire n° 1/45-316.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Audition parlementaire annuelle aux Nations Unies: Intensifier l'action en faveur des objectifs de développement durable : le financement, les institutions et la politique, New York, New York (États-Unis d'Amérique), les 13 et 14 février 2025.—Document parlementaire n° 1/45-317.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Réunion parlementaire à l'occasion de la 69^e session de la Commission de la condition de la femme, New York, New York (États-Unis d'Amérique), le 11 mars 2025.—Document parlementaire n° 1/45-318.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Conférence mondiale des femmes parlementaires de l'UIP, Ville de Mexico (Mexique), du 13 au 16 mars 2025.—Document parlementaire n° 1/45-319.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, 150^e Assemblée de l'UIP et réunions connexes, Tachkent (Ouzbékistan), du 5 au 9 avril 2025.—Document parlementaire n° 1/45-320.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Quinn:

That the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, in accordance with rule 12-7(10), be authorized to study matters relating to banking, trade and the economy generally; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings until 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, in accordance with rule 12-7(6), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to foreign relations and international trade generally; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2027.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Reports of Committees

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Papatello:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Wednesday, October 1, 2025, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénateur Quinn,

Que le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, conformément à l'article 12-7(10) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, toute question concernant les banques, le commerce et l'économie en général;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2026 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Ravalia,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, conformément à l'article 12-7(6) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères et au commerce international en général;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat le 31 décembre 2027 au plus tard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Rapports de comités

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Papatello,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mercredi 1^{er} octobre 2025, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the second reading of Bill S-210, An Act respecting Ukrainian Heritage Month.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Kutcher moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 and 25 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-234, An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder.

The Honourable Senator Ravalia moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 3 and 5 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-210, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Kutcher propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 25 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-234, Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation foetale.

L'honorable sénateur Ravalia propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ringuette, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 3 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Arnot:

That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to examine and report on aging out of foster care;

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the Standing Senate Committee on Human Rights during the First Session of the Forty-fourth Parliament as part of its study of such issues as may arise from time to time related to human rights generally be referred to the committee;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Surette:

That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to examine and report on antisemitism in Canada;

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the Standing Senate Committee on Human Rights during the First Session of the Forty-fourth Parliament as part of its study of such issues as may arise from time to time related to human rights generally be referred to the committee;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia:

That the Standing Senate Committee on Human Rights, in accordance with rule 12-7(16), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to human rights in general;

MOTIONS

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénateur Arnot,

Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la vie après la famille d'accueil;

Que les documents reçus, les témoignages entendus, et les travaux accomplis par le Comité sénatorial permanent des droits de la personne au cours de la première session de la quarante-quatrième législature dans le cadre de son étude des questions qui pourraient survenir concernant les droits de la personne en général soient renvoyés au comité;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2026 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénateur Surette,

Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'antisémitisme au Canada;

Que les documents reçus, les témoignages entendus, et les travaux accomplis par le Comité sénatorial permanent des droits de la personne au cours de la première session de la quarante-quatrième législature dans le cadre de son étude des questions qui pourraient survenir concernant les droits de la personne en général soient renvoyés au comité;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2026 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia,

Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne, conformément à l'article 12-7(16) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les droits de la personne en général;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than October 15, 2029, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Surette moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau:

That the Standing Senate Committee on Official Languages, in accordance with rule 12-7(5), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to official languages generally; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than October 15, 2029, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Surette moved, seconded by the Honourable Senator Karetak-Lindell:

That the Standing Senate Committee on Official Languages be authorized to examine and report on minority-language health services, including matters related to the following:

- (a) the inclusion of language clauses in federal health transfers;
- (b) population aging, including the ability to obtain health care, long-term care and home care in one's own language, which encompasses linguistic resources to support caregivers, the quality of life of seniors and disease prevention;
- (c) access to minority-language health services for vulnerable communities;
- (d) the shortage of health professionals in public and private facilities serving official language minority communities and the language skills of health care personnel in these facilities;
- (e) the needs of francophone post-secondary institutions outside Quebec and anglophone post-secondary institutions in Quebec respecting recruitment, training and support for future graduates in health-related fields;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 octobre 2029 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Surette propose, appuyé par l'honorable sénateur Boudreau,

Que le Comité sénatorial permanent des langues officielles, conformément à l'article 12-7(5) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les langues officielles en général;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 octobre 2029 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Surette propose, appuyé par l'honorable sénatrice Karetak-Lindell,

Que le Comité sénatorial permanent des langues officielles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les services de santé dans la langue de la minorité, en particulier les enjeux liés :

- a) à l'inclusion de clauses linguistiques dans les transferts fédéraux en matière de santé;
- b) au vieillissement de la population, notamment la capacité d'obtenir des soins de santé, des soins de longue durée ou des soins à domicile dans sa langue, y compris les ressources linguistiques en appui aux proches aidants, à la qualité de vie des personnes âgées et à la prévention des maladies;
- c) à l'accès aux services de santé dans la langue de la minorité pour les communautés vulnérables;
- d) à la pénurie de professionnels de la santé dans les établissements publics ou privés assurant des services auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire et aux capacités linguistiques du personnel soignant dans ces établissements;
- e) aux besoins des établissements postsecondaires francophones à l'extérieur du Québec et anglophones au Québec en matière de recrutement, de formation et d'accompagnement des futurs diplômés des disciplines de la santé;

- (f) telemedicine and the use of new technologies in the health sector, including the associated language challenges; and
- (g) the needs for research, evidence and solutions to foster access to health care in the language of one's choice;

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the Standing Senate Committee on Official Languages on this subject during the First Session of the Forty-fourth Parliament be referred to the committee; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than March 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Verner, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prosper:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, in accordance with rule 12-7(14), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to energy, the environment, natural resources and climate change; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than October 15, 2029, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordered: That the sitting be suspended to reassemble at the call of the chair, with a five-minute bell.

(Accordingly, at 2:58 p.m., the sitting was suspended.)

At 3:30 p.m., the sitting resumed.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on June 4, 2025, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Steven Guilbeault, P.C., M.P., Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages, entered the Senate and took part in Question Period.

- f) à la télémédecine et à l'utilisation des nouvelles technologies dans le secteur de la santé, notamment les défis linguistiques qui en découlent;

- g) aux besoins en matière de recherche, de données probantes et de solutions pour favoriser l'accès aux soins de santé dans la langue de son choix;

Que les documents reçus, les témoignages entendus, et les travaux accomplis par le Comité sénatorial permanent des langues officielles sur ce sujet au cours de la première session de la quarante-quatrième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 mars 2026, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Verner, c.p., propose, appuyée par l'honorable sénateur Prosper,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, conformément à l'article 12-7(14) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant l'énergie, l'environnement, les ressources naturelles et les changements climatiques;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 octobre 2029 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant cinq minutes.

(En conséquence, à 14 h 58 la séance est suspendue.)

À 15 h 30, la séance reprend.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 4 juin 2025, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Steven Guilbeault, c.p., député, ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 4:34 p.m., the Senate was continued until Wednesday, October 1, 2025, at 2 p.m.)

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 16 h 34, le Sénat s'ajourne jusqu'au mercredi 1^{er} octobre 2025, à 14 heures.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report on the *Employment Equity Act* (Labour) for the year 2024, pursuant to the Act, S.C. 1995, c. 44, s. 20.—Sessional Paper No. 1/45-306.

Report of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board on the administration of Part I (Staff Relations) of the *Parliamentary Employment and Staff Relations Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. 33 (2nd Supp.), s. 84.—Sessional Paper No. 1/45-307.

Report of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board on the administration of Part III of the *Parliamentary Employment and Staff Relations Act* and Part II of the *Canada Labour Code* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. 33 (2nd Supp.), s. 88.7.—Sessional Paper No. 1/45-308.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Economic and Fiscal Outlook – September 2025*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-309.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport sur la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* (Travail) pour l'année 2024, conformément à la Loi, L.C. 1995, ch. 44, art. 20.—Document parlementaire n° 1/45-306.

Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral sur l'administration de la partie I (Relations de travail) de la *Loi sur les relations de travail au Parlement* pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. 33 (2^e suppl.), art. 84.—Document parlementaire n° 1/45-307.

Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral sur l'administration de la partie III de la *Loi sur les relations de travail au Parlement* et partie II du *Code canadien du travail* pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. 33 (2^e suppl.), art. 88.7.—Document parlementaire n° 1/45-308.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Perspectives économiques et financières – septembre 2025*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-309.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) was added to the membership (*September 25, 2025*).

The Honourable Senator Papatello was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 25, 2025*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Papatello was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 25, 2025*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 25 septembre 2025*).

L'honorable sénatrice Papatello a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 septembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Papatello a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 septembre 2025*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Ince was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 25, 2025*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Tannas was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 25, 2025*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Burey replaced the Honourable Senator Ross (*September 25, 2025*).

The Honourable Senator Ross replaced the Honourable Senator Burey (*September 24, 2025*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénateur Ince a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 septembre 2025*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Tannas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 septembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Burey a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 25 septembre 2025*).

L'honorable sénatrice Ross a remplacé l'honorable sénatrice Burey (*le 24 septembre 2025*).

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)

Thursday, September 25, 2025

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29	25/06/25	Indigenous Peoples			

GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-4	An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure			Committee of the Whole (subject matter) 25/06/17			
C-5	An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act	25/06/25	25/06/25	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 1, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 2, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	3 rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—	25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	3 rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology			
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology			
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28					
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28					
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28					
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—			
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications			
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	3 rd and Messages	R.A.
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28					
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28					
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28					
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28					
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28					
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Social Affairs, Science and Technology			
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29					
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05					
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zaiab)	25/06/05					
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Legal and Constitutional Affairs	25/09/25		
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10					
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10					
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					
S-233	An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)	25/09/23					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-234	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravalia)	25/09/23					
S-235	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking	25/09/25					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy	25/09/25		

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 45^e Législature)

Le jeudi 25 septembre 2025

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(*La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29	25/06/25	Peuples autochtones			

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-4	Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure			Comité plénier (teneur) 25/06/17			
C-5	Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada	25/06/25	25/06/25	Comité plénier (teneur) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n ^o 1 pour 2025-2026)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n ^o 2 pour 2025-2026)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—	25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28					
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Sén. Pate)	25/05/28					
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28					
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—			
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications			
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodle)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un Etat étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28					
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28					
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28					
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28					
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataulhjan)	25/05/28	25/06/19	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)	25/05/29					
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	25/06/05					
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaibak)	25/06/05					
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	25/09/25		
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10					
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10					
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgence (Sén. McPhedran)	25/06/12					
S-233	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)	25/09/23					
S-234	Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale (Sén. Ravallia)	25/09/23					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-235	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes	25/09/25					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie	25/09/25		